

Edizione diplomatico-interpretativa

| | I |
|---|--|
| <p>Ire damours qui en mo(n) cuer repaire. ne mi let tant que de chanter me tiengne. grant merueille est se gen puis chancon trere. car ie ni voi l'acheson dont el uie(n)gne. car li desirs (et) la grant uolentez. dont ie sui si pe(n)sis et esgarez. mont si mene ce uo(s) puis ie bien dire. qua paines sai conoistre ioie dire.</p> | <p>I?re d'amours qui en mon cuer repaire Ne mi let tant que de chanter me tiengne. Grant merueille est se g'en puis chançon trere, Car je n'i voi l'acheson dont el viengne; Car li desirs et la grant volentez, Dont je sui si pensis et esgarez, M'ont si mené, ce vos puis je bien dire, Qu'a paines sai conoistre joie d'ire.</p> |
| | II |
| <p>Et ne pourquant touz li cuers men esclere. dun bon espoir dex doint que il auiengne. m(o)lt par deuroit amadame desplere. se ceste amour mocit bien len couuiengne. mors ma ses cors li genz li acesmez. et son douz vis freschement colorez. et sa biautez dont il nest riens adire. dex pour quen ot tant a moi desconfire.</p> | <p>Et ne pourquant, touz li cuers m'en esclere D'un bon espoir, Dex doint que il aviengne! Molt par devroit a ma dame desplere Se ceste amour m'ocit; bien l'en couviengne! Mors m'a ses cors, li genz, li acesmez, Et son douz vis freschement colorez, Et sa biautez dont il n'est riens a dire; Dex, pour qu'en ot tant a moi desconfire?</p> |
| | III |
| <p>Irer me font cele gent de male ere. plus que nus max que pour amours sostiengne. riens ne leur vaut ia ne porront desfere. quamor(s) ne mait et quau cuer ne me tiengne. si fetement me sui a li donez. que ia sanz mort nen cuit estre tornez. puis qo(n)s se puet uers amours escondire. len nel doit pas a fins ami(s) ellire.</p> | <p>Irer me font cele gent de male ere Plus que nus max que pour amours sostiengne; Riens ne leur vaut: ja ne porront desfere Qu'amors ne m'ait et qu'au cuer ne me tiengne; Si fetement me sui a li donez Que ja sanz mort n'en cuit estre tornez. Puis q'ons se puet vers amours escondire L'en nel doit pas a fins amis ellire?</p> |
| | IV |

| | |
|--|---|
| <p>Loiax desirs dont iai plus de cent pere. mocir ront uoir ainz qua la ioie vi- engne. qui touz iorz mest pramise pour atrere. mes ie ne cuit quamadame en souui- engne. qui dex dona ualeur et trop biautez. mes contre moi si est orguels mellez. si nai po oir de tel tort contredire. puis que mes cuers me ueut por li ocire.</p> | <p>Loiax desirs, dont j'ai plus de cent père, M'ocirront voir, ainz qua la joie viengne Qui touz jorz m'est pramise pour atrere: Mes je ne cuit qu'a ma dame en souviengne, Qui Dex dona valeur et trop biautez; Mes contre moi si est orguels mellez Si n'ai pooir de tel tort contredire, Puis que mes cuers me veut por li ocire.</p> |
| | V |
| <p>Tres grant amour me fet folie fere. si ai poor que lo(n)- gues la maintiengne. mes ie ne puis mon corage retrere. ensi me plest comment qil men auiengne. par tel reson sui po- ures asazez. quant ie plus uuel ce dont plus sui greuez. et en lesmai mestuet ioer et rire. ai(n)z mes ne vi si deceuant martire.</p> | <p>Tres grant amour me fet folie fere, Si ai poor que longues la maintiengne; Mes je ne puis mon corage retrere, Ensi me plest, comment q'il m'en aviengne. Par tel reson sui povres asazez Quant je plus vuel ce dont plus sui grevez. Et en l'esmai m'estuet joer et rire; Ainz mes ne vi si decevant martire.</p> |

- letto 602 volte